

DEPARTEMENT D'HYGIENE.

Bulletin de la semaine finissant le Samedi, 13 Octobre, à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 13th October, at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAP- PORTÉS.	Semaine — Week.		Depuis le com- mencement — From the be- ginning of the year.		CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.
	Cas.	Décès.	Cas.	Décès.	
	Cases	Deaths	Cases.	Deaths	
Fièvre typhoïde.....	10	2	538	79	Typhoid Fever
Varicole.....			5		Smallpox
Varicelle.....			81		Chickenpox
Rougeole.....					Measles
Scarlatine.....	40	3	1156	46	Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.....	5		178	2	Diphtheria & Croup
Coqueluche.....	20	2	462	86	Whooping-Cough
Tuberculose.....	3		218	88	Tuberculosis
Pneumonie.....	14	12	744	627	Pneumonia
Entérite, diarrhée, } choléra infantile. }		8		422	{ Enteritis, diarrh cholera infantum. }
Autres maladies.....	24			1433	Other diseases..
	5	83	49	3043	
Total.....	97	134	3441	5826	Total
Illégitimes.....				416	Illegitimates
				6242	

[illegible]

TUBERCULOSE.		TUBERCULOSIS.
Visites.....	98	Visits
Desinfections	9	Disinfections
Crachoirs hygiéniques distribués.	620	Sanitary cuspidors distributed

MESURES PRÉVENTIVES.	PREVENTIVE MEASURES
Maisons désinfectées.....	Houses disinfected
Maisons en état d'insalubrité.....	37 Houses in an unhealthy condition
Isoloemens domiciliaires.....	Houses isolated
Vérifications de maladies contagieuses.....	Contagious diseases investigated
Vérifications de vaccinations dans les écoles.....	Vaccinations verified in schools
Vérifications de vaccinations dans les manufactures.....	Vaccinations verified in factories
Vaccinations.....	Vaccinations
Revaccinations.....	Revaccinations
Avis légaux.....	59 Notices served
Actions intentées.....	1 Prosecutions
Jugemens obtenus.....	2 Judgments obtained
Curage de fosses d'aisances.....	12 Privies cleaned

ABATTOIRS.		ABATTOIRS.	
<i>Abattus.</i>		<i>Slaughtered.</i>	
Bœufs	1787		Cattle
Veaux	726		Calves
Moutons	3459		Sheep
Cochons	3828		Hogs

Confiscations.		Confiscations
Bœufs.....	6	Cattle
Vaches.....	0	Calves
Moutons.....	2	Sheep
Cochons.....	0	Hogs
Foies.....	4 lbs.	Livers
Viande meurtrie.....	200 lbs.	Bruised meats

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES		
Visites régulières.....	1437	Regular visits.....
Visites spéciales.....	392	Special visits.....
Secondes visites.....	188	Second visits.....
Logements visités.....	1490	Dwelling visits.....
Autres bâtimens.....	270	Other buildings.....
Étables et écuries.....	121	Stables.....
Caves.....	550	Cellars.....
Cours.....	929	Yards.....
Ruelles.....	41	Lanes.....
Latrines.....	126	Privies.....
Amas de fumier.....	17	Accumulations of manure.....
Plaintes des citoyens.....	150	Complaints from citizens.....
Plaintes fondées.....	117	Complaints founded.....
Plaintes non fondées.....	33	Complaints unfounded.....
Ordres donnés pour faire disparaître diverses nuisances.....	106	Orders given to abate nuisances.....

Maisons malpropres.....	43	House duty
Canaux neufs.....	25	New drains
Permis de plomberie.....	2	Plumbing permits
Certificats de plomberie.....	27	Plumbing certificates issued
Jours à d'autres fonctions.....	35	Days on other work
Epreuves des drainages.....	858	Drainage tests
Egouts.....	2657	Sewers
Evers.....	2657	Kitchen Sinks
Tuyaux de renvoi.....	1770	Waste-pipes
Water-closets.....	1629	Water-closets
Tuyaux de vidange.....	1770	Refuse pipes
Ventilation.....	72	Ventilation
Chambres noires.....	155	Dark rooms
Sous-sols.....	16	Basements
Seconds avis.....	28	Second notices
Terrains vacants.....		Vacant lots

INSPECTION DES ALIMENTS

INSPECTION DES ALIMENTS		Lait. — Milk.	Pain — Bread.	Viande. — Meat.	Poisson. — Fish.	et Glace. — Fruits, Vege- table & Ice.	FOOD INSPECTION.	
Inspections.....	120	54	328	22	270	Number of inspections		
Echantillons examinés.....	18					Samples examined		
Analyses.....						Analysis		
Plaintes.....	2					Complaints		
Avi.....			401 lbs	28 lbs	1025 lbs	Notices		
Confiscations.....						Confiscations		
Condamnations.....	1					Judgments obtained		
	4.1%					{ Butter fat. }		
	1030.1					{ Density. }		
Qualité moyenne.....						Average quality		
						Sexe.—Sex.	Tot. An.	

DÉCÈS.		Sexe.—Sex.	Tot. An.	DEATHS.	DÉCÈS		Sexe.—Sex.	Tot. An.	DEATHS.
		M. F.	Tot. Year				M. F.	Tot Year	
De 0 à 6 mois.....	22	15	1592	From 0 to 6 months	De 50 à 60 ans.....	5	5	361	From 50 to 60 years
De 6 à 12 mois.....	8	4	819	From 6 to 12 months	De 60 à 70 ans.....	6	3	376	From 60 to 70 years
De 1 à 2 ans.....	2	5	429	From 1 to 2 years	De 70 à 80 ans.....	3	7	361	From 70 to 80 years
De 2 à 5 ans.....	4	2	303	From 2 to 5 years	De 80 à 90 ans.....	1	4	165	From 80 to 90 years
De 5 à 10 ans.....	3	3	144	From 5 to 10 years	De 90 à 100 ans.....	1	1	40	From 90 to 100 years
De 10 à 15 ans.....	0	0	81	From 10 to 15 years	De 100 et au-dessus.....			4	From 100 and over
De 15 à 20 ans.....	2	5	153	From 15 to 20 years	Total.....	67	67	5826	Total.
De 20 à 30 ans.....	3	4	368	From 20 to 30 years	Illégitimes.....			416	Illegitimate.
De 30 à 40 ans.....	3	4	322	From 30 to 40 years				6242	
De 40 à 50 ans.....	4	5	308	From 40 to 50 years					

De 40 à 50 ans.....			From 40 to 50 years ..		(Depuis 1 ^{er} Janvier)		BIRTHS.	
NAISSANCES.			Semaine — Week		(From 1 st January)			
			Masculin	Féminin				
			Male	Female				
			43	43	3207	French	} Canadian	
			11	8	749	English		
			10	9	506	Irish		
			1	3	238	Scotch		
Canadiens.....			1	2	511	} Other nationalities		
Autres nationalités.....			3			} Illegitimates		
Illégitimes.....								
Total.....			68	65	5211	 Total.		

L. LABERGE { *Surintendant médical du Bureau d'Hygiène.*
Health Superintendent.